

1955-01-23

AFSENDER

Olivia Holm-Møller

MODTAGER

Carla Colsmann

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Dateringsbegrundelse:
Datering i brev

Afsendersted:
New Delhi

Modtagersted:
København

Omtalte personer:
Jens Nielsen

Arkivplacering:
Holstebro Kunstmuseum

DOKUMENTINDHOLD

Olivia Holm-Møller skriver til Carla Colsmann fra Indien og fortæller om sin rejse.

TRANSSKRIFTION

23-1-55 New Delhi. Kære Carla. Du skulle have haft et brev for længe siden, men Jens Nielsens sygdom har givet mig saa meget andet at tænke paa end at skrive brev, det er blevet ved nogle enkelte. Naar vi sees i begyndelsen af marts er jeg nok hjemme igen, saa kan jeg fortælle om hans sygdom. Nu er han saa vidt at han hver dag faar lidt flere kræfter, til februar tager vi til Bombay og til marts fortsætter han sin rejse øst paa, dette er planen. Min adresse i Bombay bliver The Danish konsulat Eros Cinema Building Queens Road Bombay - det vil sige der vil jeg faa lov at faa sendt mine breve til. jeg Der er gaaet en mængde tabt for mig her i New Delhi poste restante, saa jeg vil prøve konsulatet. Old Delhi er en næsten utrolig sammenpakning af mennesker, jeg har ikke set noget lignende andetsteds, baade morsomt og trist. Rejs til Indien Carla! Ord kan ikke beskrive hvordan her er, men det er en stor oplevelse, og dog har jeg kun set et lille hjørne af Indien og ikke mange af "seværdighederne", paa grund af J.N. sygdom har vi ligget stille i Simla og her i Delhi og snart i Bombay men det har givet et grundigt nogenlunde grundigt kendskab til noget typisk indisk. Jeg har moret mig med at male det smukke kvæg her. jeg haridethele taget moret mig med at male nogle tilfældige smaa akvareller, jeg ved ikke om de er noget videre værd, men det har interesseret mig. Naar undtages 1 ugestid med diare saa har jeg haft det udmærket hele tiden, det er jo ogsaa nok naar en af os er syg, [højre margen] skønt ogsaa sygdom kan give skønne oplevelser, det var et dygtigt hospital J var paa

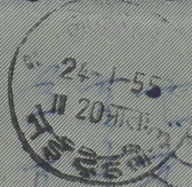
Nu har I sne og kulde hjemme
men det er ogsaa skønt at
tænke paa. I Bombay er
der vist meget varmt, saa
se at faa sneen overstaaet
inden marts ellers bliver
overgangen noget skrap.
Jeg glæder mig til at se dig,
mon du har travlt og
mon du har faaet noget
malet.

Mange gode hilsener
kære kammerat
fra Olivia
Hilsen fra J.N.

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME
NO ENCLOSURES
ALLOWED



34
Nalini Carla Colmann Mohr
Kunstwerkstatt Göttergode
Köben havn
Denmark
Europa

Conn - 66

Second fold here

Sender's name and address

To open cut here

To open cut here

23-1-55 New Delhi. Kari Carla. Du skulle have haft et
brev for længe siden, men min Nielsen sygdom har
gjort mig så meget andet at tænke på end at skrive
brev, det er blevet ordnede og levede. Naar vi ses
i begyndelsen af marts er vi ~~at~~ ^{at} hjemme igen, saa
kan vi fortælle om hans sygdom. Nu er han saa
vidt at han hver dag har lidt flere kræfter, han
forbærer toget i Bombay og til mødet fortræde
han sin rejse i det, dette er planen.
Min adresse i Bombay bliver The Danish konsulat
Gros Cinema Building, Queens Road Bombay.
det vil sige det vil især for at fra min gamle veninde
for det er gæst en mangende tabt for mig her. ~~New~~ Delhi
beste restaurant, som jeg vil give konsulatet.
Old Delhi er en næsten utrolig sammensprokket af
mennesker. Især ikke set noget lignende andetsteds.
både morgen og nat. Rejs til Indien Carla!
Ord kan ikke beskrive hvordan det er. men det
er en stor oplevelse, og dog har vi kun set et lille
billede af Indien og ikke mange af "severdigheder",
på grund af min sygdom har vi ligget stille
i Simla og her, Delhi og snart, Bombay men
det har gjort et grunddybt nogenlunde grunddybt
kendskab til dybt typisk indisk.
Jeg har svært mig, med at male det smukke
hvog her. Jeg har idet hele toget snart
mig med at male nogle tilfældige mennesker
akvareller. Især ikke om de er noget.
videre vord, men det har interesseret mig.
Naar endelig I rejser med diari som har
især haft det vidunderligt hele tiden, det er jo
også nok mere en af os er syge.

Min sygdom har gjort det svært at skrive og jeg har været i et dybt hospital i en måned

Nu har J mig og kæde hjem
men det er også skønt at
tenke på. J Bom bay
der vist meget varmt, saa
re at faa nogen overstaet
anden m  rt eller blive
overgangen meget k  p.

J glæder mig til at se dig
nu du har travlt. og
nu du har faaet noget
malte

Mange gode h  lsener
k  r k  nnesat
fra Olivia

Hilse fra J. N.